

Euroopa Liidu Teataja

L 11



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

56. aastakäik

16. jaanuar 2013

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 21/2013, 10. jaanuar 2013, millega laiendatakse Hiina Rahva-
vabariigist pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega
(EL) nr 791/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu teatavate Taiwanist ja Taist
saadetud hõreda koega klaaskiust kangaste impordile, olenemata sellest, kas need deklareeri-
takse Taiwanist ja Taist pärinevatena või mitte 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 22/2013, 15. jaanuar 2013, millega kiidetakse heaks toime-
aine ksüflometofeen vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009
taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL)
nr 540/2011 lisa ⁽¹⁾ 8
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 23/2013, 15. jaanuar 2013, millega kehtestatakse kindlad
impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 12
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 24/2013, 15. jaanuar 2013, millega määratakse kindlaks teravilja-
sektori imporditollimaksud alates 16. jaanuarist 2013 14

Hind: 3 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 21/2013,

10. jaanuar 2013,

millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu teatavate Taiwanist ja Taist saadetud hõreda koega klaaskiust kangaste impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Taiwanist ja Taist pärinevatena või mitte

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

reerimisnõue, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Taiwanist ja Taist pärinevatena või mitte.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾ (edaspidi „alg-määrus“), eriti selle artiklit 13,

- (3) Taotluse esitasid neli liidu hõreda koega klaaskiust kangaste tootjat: Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o., Tolnatek Fonalfeldolgozo es Muszakiszovet-gyarto Bt., Valmieras „Stikla Skiedra” AS ja Vitrulan Technical Textiles GmbH.

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

- (4) Taotluses esitati piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid, et pärast kehtivate dumpinguvastaste meetmete kehtestamist toimus oluline kaubandusstruktuuri muutus, mis hõlmas ekspordi HRVst, Taiwanist ja Taist Euroopa Liitu, ja millele ei ole muud piisavat põhjust ega majanduslikku õigustust kui kehtivate meetmete kehtestamine. Väidetavalt oli kaubandusstruktuuri sellise muutuse põhjuseks HRVst pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste ümberlaadimine Taiwanis ja Taist.

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Kehtivad meetmed

- (1) Nõukogu kehtestas rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011⁽²⁾ (edaspidi „esialgne määrus“) Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „HRV“) pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes 62,9 % suuruse lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kõigi äriühingute puhul, keda ei ole loetletud kõnealuse määruse artikli 1 lõikes 2 või I lisas. Edaspidi nimetatakse neid meetmeid „kehtivateks meetmeteks“ ning esialgses määruses sätestatud meetmete kehtestamise aluseks olnud uurimist „esialgseks uurimiseks“.

- (5) Lisaks nähtus tõendusmaterjalist, et kehtivate meetmete parandavat mõju oli kahjustatud nii koguste kui ka hindade osas. Tõendusmaterjal näitas, et suurenenud import Taiwanist ja Taist toimus hinnaga, mis oli madalam kui esialgses uurimises kindlaksmääratud mittekahjustav hind.

1.2. Taotlus

- (2) 10. aprillil 2012 esitati Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon“) algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohane taotlus uurida võimalikku kõrvalehoidmist HRVst pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest ning kehtestada Taiwanist ja Taist saadetud teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste suhtes regist-

- (6) Lisaks kõigele muule viitasid tõendid sellele, et Taiwanist ja Taist saadetud teatavaid hõreda koega klaaskiust kangaid müüakse dumpinguhinnaga, võrreldes esialgse uurimise ajal kindlaksmääratud normaalväärtusega.

1.3. Algamine

- (7) Olles pärast nõuandekomiteega konsulteerimist kindlaks teinud, et on olemas piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid uurimise algatamiseks algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt, algatas komisjon

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ ELT L 204, 9.8.2011, lk 1.

määrusega (EL) nr 437/2012 ⁽³⁾ (edaspidi „algatamismäärus“) uurimise. Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5 esitas komisjon algatamismääruse kohaselt tolliasutustele nõude registreerida Taiwanist ja Taist saadetud teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste import.

1.4. Uurimine

- (8) Komisjon teatas ametlikult HRV, Taiwani ja Tai ametiasutustele, nende riikide eksportivatele tootjatele, teadaolevalt asjaga seotud liidu importijatele ja liidu tootmis- harule uurimise algatamisest. Küsimustikud saadeti HRV, Taiwani ja Tai tootjatele/eksportijatele, kes olid komisjonile teada taotlusest või Taipei esinduse ja Tai Kuningriigi Euroopa Liidu esinduse kaudu. Küsimustikud saadeti ka taotluses nimetatud liidu importijatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja taotleda ärakuulamist algatamismääruses sätestatud tähtaja jooksul. Kõiki isikuid teavitati, et koostööst hoidumise tagajärjeks võib olla algmääruse artikli 18 kohaldamine ja järelduste tegemine kättesaadavate andmete alusel.
- (9) Meetmetest kõrvalehoidmise küsimustik saadeti kaheksale Taiwani ja seitsmele Tai äriühingule. Mõned Taiwani ja Tai äriühingud andsid teada, et ei soovi olla käsitletud huvitatud isikutena, sest nad ei tooda uurimisel toodet ja/või ei ekspordi seda liitu. Ülejäänud kahe vaatlusaluse riigi teadaolevad äriühingud ei andnud endast üldse teada. Küsimustikule ei esitanud vastuseid ükski äriühing. Meetmetest kõrvalehoidmise küsimustikud saadeti lisaks 44 HRV äriühingule. Vaatamata sellele ei andnud ükski nendest HRV eksportivatest tootjatest endast teada ega esitanud küsimustikule vastuseid. Küsimustikud saadeti ka liidu importijatele, kuid ka neist ei andnud ükski endast teada ega esitanud küsimustikule vastuseid.

1.5. Uurimisperiood

- (10) Uurimine toimus ajavahemikul 1. jaanuar 2009 kuni 31. märts 2012 (edaspidi „uurimisperiood“). Andmeid koguti uurimisperioodi kohta muu hulgas selleks, et uurida väidetavaid kaubandusstruktuuri muutusi. Üksikasjalikumaid andmeid koguti 1. aprillist 2011 kuni 31. märtsini 2012 kestnud aruandeperioodi kohta (edaspidi „aruandeperiood“), et uurida kehtivate meetmete parandava mõju võimalikku kahjustamist ja dumpingu esinemist.

2. UURIMISE TULEMUSED

2.1. Üldised märkused

- (11) Kooskõlas algmääruse artikli 13 lõikega 1 hinnati võimalikku meetmetest kõrvalehoidmist, analüüsides järgmist:

kas HRV, Taiwani, Tai ja liidu vahelise kaubanduse struktuuris esines muutusi; kas eespool nimetatud muutuse tingis tava, protsess või toiming, mille puhul ei esinenud ühtki muud piisavat põhjust või majanduslikku õigustust peale tollimaksu kehtestamise; kas oli tõendeid kahju tekitamise kohta või kahjustati tollimaksu parandavat mõju uurimisel toote hindade ja/või koguste osas; ning kas esines tõendeid dumpingu kohta võrreldes esialgse uurimise käigus varem kindlaksmääratud normaalväärtustega, vajadusel kooskõlas algmääruse artikli 2 sätetega.

2.2. Vaatlusalune toode ja uurimisel toode

- (12) Vaatlusalune toode on määratletud esialgses uurimises: hõreda koega klaaskiust kangad, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m², välja arvatud klaaskiust plaadid, mis pärinevad Hiina Rahvavabariigist ja kuuluvad praegu CN-koodide ex 7019 51 00 ja ex 7019 59 00 alla.
- (13) Uurimisel toode on eelmises põhjenduses määratletud toode, mis on saadetud Taiwanist ja Taist, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Taiwanist ja Taist pärinevana või mitte.
- (14) Uurimine näitas, et HRVst liitu eksporditud ning Taiwanist ja Taist liitu saadetud eespool määratletud hõreda koega klaaskiust kangastel on ühesugused füüsilised ja tehnilised põhiomadused ja sama otstarve, mistõttu neid käsitletakse samasuguste toodetena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

2.3. Koostöö ulatus ja kaubandusmahu kindlaksmääramine

Taiwan

- (15) Nagu põhjenduses 9 märgitud, ei esitanud küsimustikule vastuseid ükski äriühing, mis tähendab, et Taiwani eksportivad tootjad ei teinud koostööd, mistõttu jäid ära ka kohapealsed kontrollkäigud. Järeldused Taiwanist liitu imporditavate teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste ning vaatlusaluse toote ekspordi kohta HRVst Taiwani tuli teha kättesaadavate andmete põhjal kooskõlas algmääruse artikli 18 lõikega 1. Taiwanist liitu toimuva impordi üldmahu kindlakstegemiseks kasutati COMEXTi andmeid ja Hiinast Taiwani toimuva ekspordi üldmahu kindlakstegemiseks kasutati Hiina riiklikku statistikat.

⁽³⁾ ELT L 134, 24.5.2012, lk 12.

Tai

- (16) Tai eksportivad tootjad ei teinud samuti koostööd ega esitanud küsimustikule vastuseid, mistõttu jäid ära kohapealsed kontrollkäigud. Järeldused Taist liitu imporditava teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste ning vaatlusaluse toote ekspordi kohta HRVst Taisse tuli teha kättesaadavate andmete põhjal kooskõlas algmääruse artikli 18 lõikega 1. Taist liitu toimuva impordi üldmahu kindlakstegemiseks kasutati COMEXTi andmeid ja HRVst Taisse toimuva ekspordi üldmahu kindlakstegemiseks kasutati Hiina riiklikku statistikat.

Hiina Rahvavabariik

- (17) Hiina eksportivad tootjad koostööd ei teinud. Seega tuli järeldused liitu imporditava vaatlusaluse toote ning teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste ekspordi kohta HRVst Taiwanist ja Taisse teha kättesaadavate andmete põhjal kooskõlas algmääruse artikli 18 lõikega 1. Sel juhul kasutati HRVst liitu toimuva impordi üldmahu kindlakstegemiseks jälle COMEXTi andmeid. HRVst Taiwanist ja Taisse toimuva ekspordi üldmahu kindlakstegemiseks kasutati Hiina riiklikku statistikat.
- (18) COMEXTi statistikas registreeritud impordimaht hõlmab laiemat tooterühma kui vaatlusalune toode ja uurimisalune toode. Kuid liidu tootmisharu esitatud andmete põhjal on siiski võimalik kindlaks teha, et oluline osa sellest impordimahust hõlmab vaatlusalust toodet ja uurimisalust toodet. Seega võib neid andmeid kasutada kaubandusstruktuuri muutumise kindlakstegemiseks.

2.4. Kaubandusstruktuuri muutumine*Teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste import liitu*

- (19) Vaatlusaluse toote import HRVst liitu vähenes oluliselt pärast ajutiste meetmete kehtestamist 2011. aasta veebruaris⁽⁴⁾ ja pärast lõplike meetmete kehtestamist 2011. aasta augustis esialgse määrusega.

Taiwan

- (20) Uurimisaluse toote kogueksport Taiwanist liitu suurenes 2011. aastal märkimisväärselt, eriti pärast lõplike meetmete kehtestamist 2011. aasta augustis. COMEXTi andmete kohaselt suurenes eksport Taiwanist liitu 2011. aasta teisel poolaastal järsult, samas kui eelnevatel aastatel oli see olnud vaevumärgatav. Pärast meetmetest kõrvalehoidmise uurimise algatamist 2011. aasta novembris Hiinast pärinevate Malaisia kaudu saadetud

hõreda koega kangaste suhtes⁽⁵⁾ suurenes import 2012. aasta esimeses kvartalis plahvatuslikult. Seda suundumust kinnitab vastav Hiina statistika hõreda koega klaaskiust kangaste HRVst Taiwanist ekspordimise kohta.

Tai

- (21) Tai uurimisaluse toote kogueksport liitu suurenes 2011. aastal järsult. COMEXTi andmete kohaselt suurenes eksport Taist liitu 2011. aasta juunist kuni augustini plahvatuslikult, samas kui eelnevatel aastatel oli see olnud vaevumärgatav. Pärast meetmetest kõrvalehoidmise uurimise algatamist 2011. aasta novembris HRVst pärinevate Malaisia kaudu saadetud hõreda koega kangaste suhtes⁽⁶⁾ suurenes import 2012. aasta esimeses kvartalis veelgi. Seda suundumust kinnitab ka vastav Hiina statistika hõreda koega klaaskiust kangaste Hiinast Taisse ekspordimise kohta.
- (22) Tabelis 1 on esitatud teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste HRVst, Taiwanist ja Taist liitu toimunud impordi kogused 1. jaanuarist 2009 kuni 31. märtsini 2012.

Tabel 1

Impordimahud (miljonit m ²)	2009	2010	2011	1.4.2011 – 31.3.2012
Hiina	294,90	383,72	193,07	121,30
Taiwan	1,33	1,03	10,67	17,07
Tai	0,66	0,04	10,40	24,11

Allikas: COMEXTi statistika.

COMEXTi andmed on esitatud kilogrammides, vaatlusalust toodet on mõõdetud aga ruutmeetrites. Liidu tootmisharu esitas ümberarvestuskursid menetlusega hõlmatud kahele koodile, mida kasutati tabelis toodud andmete arvutamiseks.

- (23) Andmetest nähtub selgelt, et 2009. ja 2010. aastal oli import Taiwanist ja Taist liitu tühine. Samas pärast meetmete kehtestamist 2011. aastal suurenes import järsult ja asendas osaliselt HRV ekspordi liidu turule, kui pidada silmas mahtu. Lisaks sellele on pärast kehtivate meetmete võtmist märgatavalt langenud HRV eksport liitu (70 %).

⁽⁴⁾ ELT L 43, 17.2.2011, lk 9.

⁽⁵⁾ ELT L 292, 10.11.2011, lk 4.

⁽⁶⁾ Vt joonealune märkus 5.

Eksport HRVst Taiwani ja Taisse

- (24) Samal ajavahemikul võib täheldada ka drastilist kasvu hõreda koega klaaskiust kangaste ekspordis HRVst Taiwani. Võrdlemisi väike ekspordikogus 2009. aastal (748 000 m²) suurenes järsult 14,39 miljoni m²-ni aruandeperioodi ajal.
- (25) Tabelis 2 on esitatud hõreda koega klaaskiust kangaste eksport HRVst Taiwani 1. jaanuarist 2009 kuni 31. märtsini 2012.

Tabel 2

Taiwan	2009	2010	2011	1.4.2011 – 31.3.2012
Kogus (miljonit m ²)	0,75	2,45	7,58	14,39
Muutus aastas (%)		227	209	90
Indeks (2009 = 100)	100	327	1 011	1 919

Allikas: Hiina statistika.

- (26) Sama suundumust võib täheldada ka hõreda koega klaaskiust kangaste ekspordis HRVst Taisse. 2009. aastal oli ekspordimaht vaid 1,83 miljonit m², mis suurenes plahvatuslikult 41,70 miljoni m²-ni aruandeperioodil.
- (27) Tabelis 3 on esitatud hõreda koega klaaskiust kangaste eksport HRVst Taisse 1. jaanuarist 2009 kuni 31. märtsini 2012.

Tabel 3

Tai	2009	2010	2011	1.4.2011 – 31.3.2012
Kogus (miljonit m ²)	1,83	9,80	25,51	41,70
Muutus aastas (%)		436	160	63
Indeks (2009 = 100)	100	535	1 394	2 279

Allikas: Hiina statistika.

- (28) HRVst Taiwani ja Taisse suunduva teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste kaubavoo kindlakstegemiseks võeti arvesse Hiina statistikat, mille andmed olid kättesaadavad aga üksnes vaatlusalusest tootest kõrgema tooterühma

tasandil. COMEXTi ja liidu tootmisharu esitatud andmed mahtudele, mis on liigitatud CN-koodide ex 7019 51 00 ja ex 7019 59 00 alla, võimaldavad kindlaks teha, et vaatlusalune toode hõlmab märkimisväärse osa Hiina statistikast. Seega võis kõnealuseid andmeid arvesse võtta.

- (29) Tabelitest 1–3 nähtub selgelt, et järsule langusele Hiinast pärit hõreda koega klaaskiust kangaste ekspordis liitu järgnes oluline tõus Hiinast pärit hõreda koega klaaskiust kangaste ekspordis Taiwani ja Taisse, millele omakorda järgnes Taiwanist ja Taist pärit hõreda koega klaaskiust kangaste liitu ekspordimise märgatav suurenemine aruandeperioodi ajal.

Tootismahud Taiwanis ja Tais

- (30) Kuna Taiwani ja Tai äriühingud koostööd ei teinud, ei saadud teavet uurimiseluse toote tegeliku tootmise võimalike mahtude kohta neis riikides.

2.5. Kaubandusstruktuuri muutumise kokkuvõte

- (31) HRVst liitu toimuva ekspordi üldine vähenemine ja ekspordi samaaegne suurenemine Taiwanist ja Taist liitu ning HRVst vastavalt Taiwani ja Taisse pärast esialgsete meetmete kehtestamist 2011. aasta veebruaris ja lõplike meetmete kehtestamist 2011. aasta augustis toovad kaasa muutused ühelt poolt nimetatud riikide kaubandusstruktuurides ning teiselt poolt nende riikide ekspordis liitu.

2.6. Kõrvalehoidmise laad

- (32) Algmääruse artikli 13 lõike 1 alusel tuleneb kaubandusstruktuuri muutus tavast, protsessist või toimingust, millel ei ole piisavat nõuetekohast põhjendust või majanduslikku õigustust peale tollimaksu kehtestamise. Tava, protsess või töö hõlmab muu hulgas sellise toote, mille suhtes meetmed kehtivad, saatmist läbi kolmandate riikide.

Ümberlaadimine

- (33) Komisjonil on tõendeid Hiina ettevõtjate ärikontaktide kohta liidu importijatega, mis kinnitavad läbi Tai tehtavaid ümberlaadimisi. Lisaks viitab kõigi Taiwani ja Tai uurimiseluse toote tootjate koostöö puudumine nendes riikides toimuvatele hõreda koega klaaskiust kangaste ümberlaadimisele. Peale selle näitab neist kahest riigist pärit impordi järsk suurenemine, et selle põhjuseks on Taiwani ja Tai kauplemise Hiina toodete ümberlaadimine liitu.

- (34) Seepärast kinnitatakse Hiina päritolu toodete ümberlaadimine Taiwanis ja Tais.

2.7. Muu piisava põhjuse või majandusliku õigustuse puudumine peale dumpinguvastase tollimaksu kehtestamise

- (35) Uurimise käigus ei leitud ümberlaadimisele ühtki muud põhjendust või majanduslikku õigustust kui vaatlusaluse toote suhtes kehtivatest meetmetest kõrvalehoidmine. Muid tegureid peale tollimaksu, mis võiksid kompenseerida Hiinast pärit teatava hõreda koega klaaskiust kangaste Taiwanis ja Tais ümberlaadimise kulud, eelkõige transpordi ja uuesti pealelaadimisega seotud kulud, ei leitud.

2.8. Dumpinguvastase tollimaksu parandava mõju kahjustamine

- (36) Et hinnata seda, kas imporditud uurimisalune toode kahjustas koguste ja hindade osas vaatlusaluse toote impordi suhtes kehtivate meetmete parandavat mõju, kasutati COMEXTi andmeid kui sobivamaid kättesaadavaid andmeid koostööst hoiduvate Taiwani ja Tai äriühingute koguste ja hindade kohta. Sellisel viisil määratletud hindu võrreldi kahju kõrvaldamist võimaldava tasemega, mis kehtestati liidu tootjatele esialgse määruse põhjenduses 74.
- (37) Leiti, et impordi suurenemine Taiwanist liitu 1,03 miljoni m²-lt 2010. aastal 17,07 miljoni m²-ni aruandeperioodil on märkimisväärne koguse tõus.
- (38) Leiti, et impordi suurenemine Taist liitu 40 000 m²-lt 2010. aastal 24,11 miljoni m²-ni aruandeperioodil on oluline koguse tõus.
- (39) Esialgses määruuses kehtestatud kahju kõrvaldamist võimaldava taseme ja kaalutud keskmise ekspordihinna (kõnealusel uurimises määratud vastavalt Taiwanile ja Taile ning kohandatuna vastavalt esialgses uurimises kindlaksmääratud impordijärgsetele kuludele ja kvaliteedikohandustele) võrdlemisel ilmnes, et müük mõlemas vaatlusaluses riigis toimus turuhinnast oluliselt madalama hinnaga. Seega järeldati, et kehtivate meetmete parandavat mõju kahjustatakse nii koguste kui ka hindade osas.

2.9. Tõendid dumpingu kohta

- (40) Viimaks uuriti vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 1, kas oli tõendeid dumpingu kohta võrreldes esialgse uurimise käigus eelnevalt kindlaksmääratud normaalväärtusega.
- (41) Esialgses määruuses kehtestati normaalväärtus Kanada hindade alusel, mis leiti kõnealusel uurimise käigus olevat sobiv turumajanduslik võrdlusriik HRV-le. Leiti, et vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 1 on asjakohane kasutada eelnevalt esialgses uurimises kindlaksmääratud normaalväärtust.

- (42) Vastavalt põhinesid Taiwanist ja Taist pärit ekspordi hinnad kättesaadavatel andmetel ehk siis teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste keskmisel ekspordihinnal aruandeperioodi ajal, nagu need on esitatud COMEXTis. Kasutati kättesaadavaid andmeid, sest ükski kahe vaatlusaluse riigi uurimisaluse toote tootja ei teinud koostööd.
- (43) Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdluse tagamiseks võeti vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10 kohanduste näol nõuetekohaselt arvesse erinevusi, mis mõjutavad hindu ja hinna võrreldavust. Vastavalt sellele tehti kohandusi, et võtta arvesse transpordi-, kindlustus- ja pakkimiskulude erinevusi. Võttes arvesse, et Taiwani, Tai ja HRV tootjad ei teinud koostööd, tuli kohandused teha sobivaimate kättesaadavate andmete alusel. Seega põhines vastav kohandamine protsendil, mis arvatati võrdeliselt transpordi-, kindlustus- ja pakkimiskuludega seoses nende müügitehingute väärtusega, mis tehti liitu esialgses uurimises koostööd teinud Hiina ekspordivate tootjate CIF tarnetingimustel.
- (44) Kooskõlas algmääruse artikli 2 lõigetega 11 ja 12 arvutati dumping, võrreldes esialgses määruuses esitatud kaalutud keskmist normaalväärtust ja vastavaid kaalutud keskmisi ekspordihindu kahes vaatlusaluses riigis käesoleva uurimise aruandeperioodil, väljendatuna protsendina CIF-hinnast liidu piiril enne tollimaksu tasumist.
- (45) Sel viisi kindlaksmääratud kaalutud keskmise normaalväärtuse ja kaalutud keskmise ekspordihinna võrdlusel tuvastati dumping.

3. MEETMED

- (46) Eespool öeldut arvesse võttes järeldati, et HRVst pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes kehtestatud lõplikust dumpinguvastasest tollimaksust on hoitud kõrvale algmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses, kasutades selleks ümberlaadimist Taiwanis ja Tais.
- (47) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõike 1 esimesele lausele tuleks vaatlusaluse toote impordi suhtes kehtestatud meetmeid laiendada ka uurimisalusele tootele ehk Taiwanist ja Taist saadetud samasugusele tootele, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Taiwanist ja Taist pärinevana või mitte.
- (48) Pidades silmas koostööst hoidumist käesoleva uurimise käigus, peaksid laiendatavad meetmed olema need, mis on algmääruse artikli 1 lõikes 2 sätestatud kõigi teiste äriühingute suhtes praegu 62,9 % suuruse lõpliku dumpinguvastase tollimaksuna, mida kohaldatakse vaba netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu sissenõudmist.

- (49) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5, millega on ette nähtud, et kõik laiendatud meetmed peaksid kehtima impordi suhtes, mis on liitu sisse toodud algatamismäärusega kehtestatud registreerimise alusel, tuleb tollimaksud sisse nõuda teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste registreeritud impordilt, mis on saadetud Taiwanist ja Taist.

4. VABASTAMISTAOTLUSED

- (50) Nagu põhjenduses 9 märgitud, ei andnud pärast menetluse algatamist endast märku ükski kahe vaatlusaluse riigi tootja. Vastavalt sellele ei esitatud algmääruse artikli 13 lõike 4 alusel ühtegi vabastamistaotlust meetmete kohaldamisala laiendamisest.
- (51) Ilma et see piiraks algmääruse artikli 11 lõike 3 kohaldamist, nõutakse, et Taiwanist ja Tai tootjad, kes ei andnud endast kõnealuse menetluse käigus teada ega eksportinud uurimisel toodet liitu aruandeperioodil ning kes kavatsevad esitada taotluse vabastuse saamiseks laiendatud dumpinguvastases tollimaksust vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 4 ja artikli 13 lõikele 4, vastaksid küsimustikule, et komisjonil oleks võimalik kindlaks teha, kas vabastus võib olla õigustatud. Sellise vabastuse võib anda pärast seda, kui on hinnatud turusituatsiooni, tootmisvõimsust ja tootmisvõimsuse rakendusastet, hanke- ja müüginäitajaid, tõendeid dumpingu kohta ning sellise praktika jätkumise tõenäosust, milleks puudub piisav põhjendus või majanduslik õigustus. Tavaliselt korraldab komisjon ka kohapealse kontrollkäigu. Taotlus tuleb komisjonile saata koos kogu vajaliku teabega, eelkõige muudatuste kohta äriühingu tootmis- ja müügitugevuses.
- (52) Kui vabastus on põhjendatud, teeb komisjon pärast nõuandekomiteega konsulteerimist ettepaneku kehtivaid laiendatud meetmeid vastavalt muuta. Seejärel jälgitakse kõiki vabastusi, et tagada vabastuse andmisega kehtestatud tingimuste täitmine.

5. TEAVITAMINE

- (53) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille alusel eespool nimetatud järeldused tehti, ning neile anti võimalus esitada märkusi. Pärast teatavakstegemist esitas Tai kaubandusministeeriumi väliskaubanduse osakond märkused. Neis paluti arvesse võtta ka Tai impordi- ja ekspordistatistikat hõreda koega klaaskiust kangaste kohta. Tai ametiasutuste esitatud statistikat võeti arvesse ja see osutus kasulikuks teabeallikaks. Sellele vaatamata ei kasutatud seda statistikat lõplike järelduste tegemisel, sest COMEXTi andmete ja Hiina riikliku statistika suundumused olid ühtlasemad. Seega ei olnud esitatud argumentide tõttu põhjust lõplikke järeldusi muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Rakendusmääruse (EL) nr 791/2011 artikli 1 lõikes 2 kõikide muude äriühingute suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu selliste Hiinast pärinevate hõreda koega klaaskiust kangaste (välja arvatud klaaskiust plaadid) impordile, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m², laiendatakse käesolevaga selliste hõreda koega klaaskiust kangaste (välja arvatud klaaskiust plaadid) impordi suhtes, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm, mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m² ja kuuluvad praegu CN-koodide ex 7019 51 00 ja ex 7019 59 00 (TARICi koodid 7019 51 00 12, 7019 51 00 13, 7019 59 00 12 and 7019 59 00 13) alla ning mis on saadetud Taiwanist ja Taist, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Taiwanist ja Taist pärinevatena või mitte.

2. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse määruse (EL) nr 437/2012 artikli 2 ja määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt registreeritud, Taiwanist ja Taist saadetud impordilt, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Taiwanist ja Taist pärit impordina või mitte.

3. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

1. Artikli 1 alusel laiendatud tollimaksust vabastamise taotlused esitatakse kirjalikult ühes Euroopa Liidu ametlikest keeltest ja neile peab alla kirjutama vabastuse taotlejat esindama volitatud isik. Taotlus tuleb saata järgmisel aadressil:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

Faks: (32 2) 295 65 05

2. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõikele 4 võib komisjon pärast konsulteerimist nõuandekomiteega lubada oma otsusega vabastada artikliga 1 laiendatud tollimaksust nende äriühingute impordi, kes ei hoiu kõrvale rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest.

Artikkel 3

Käesolevaga lõpetavad tolliasutused määruse (EL) nr 437/2012 artikli 2 kohase impordi registreerimise.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 10. jaanuar 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

E. GILMORE

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 22/2013,**15. jaanuar 2013,****millega kiidetakse heaks toimeaine ksüflometofeen vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktile a kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ ⁽²⁾ seoses heakskiitmise menetluse ja tingimustega nende toimeainete suhtes, mille kohta on vastu võetud otsus kooskõlas nimetatud direktiivi artikli 6 lõikega 3 enne 14. juunit 2011. Ksüflometofeeni puhul on määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punkti a tingimused täidetud komisjoni otsusega 2010/244/EL ⁽³⁾.
- (2) Madalmaad said 21. septembril 2009 ettevõttelt Otsuka Chemical Co. Ltd vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikele 2 esitatud taotluse toimeaine ksüflometofeeni kandmiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Otsusega 2010/244/EL kinnitati, et toimik on täielik ning seda võib pidada põhimõtteliselt vastavaks direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisa loetletud andmete ja teabega seotud nõuetele.
- (3) Kõnealuse toimeaine mõju inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale taotleja kavandatud kasutusviiside puhul on hinnatud vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõigetele 2 ja 4. Määratud referentliikmesriik esitas esialgse hindamisaruande 12. novembril 2010.
- (4) Liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) on esitanud eksperdi hinnangud esialgse hindamisaruande kohta. Toiduohutusamet esitas komisjonile oma järeldused toimeaine ksüflometofeeni ⁽⁴⁾ pestitsiidina kasutamise riskihindamist käsitleva eksperdiarvamuse kohta 16. detsembril 2011. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande ja toiduohutusameti järeldused läbi toiduahela ja loomatervishoiu

alalises komitees ning 20. novembril 2012 vormistati komisjoni lõplik läbivaatusaruanne ksüflometofeeni kohta.

- (5) Mitmest senisest uuringust on ilmnenu, et ksüflometofeeni sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavasti üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b ning artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõuetele, eelkõige komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviiside korral. Seetõttu on asjakohane ksüflometofeen heaks kiita.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 2 ja artikli 6 kohaselt ning arvestades teaduse ja tehnika arengut, oleks siiski vaja lisada teatavad tingimused ja piirangud. Eriti asjakohane on nõuda kinnitavat lisateavet.
- (7) Enne toimeaine heakskiitmist peaks mööduma piisav ajavahemik, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi heakskiitmise tulenevate uute nõuete täitmiseks.
- (8) Ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1107/2009 sätestatud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine heakskiitmisega, ja võttes arvesse eriolukorda, mille on põhjustanud üleminek direktiivilt 91/414/EMÜ määrusele (EÜ) nr 1107/2009, kohaldatakse järgmist. Liikmesriikidele tuleks pärast toimeaine heakskiitmist anda kuus kuud ksüflometofeeni sisaldavate taimekaitsevahendite lubade läbivaatamiseks. Liikmesriikidel tuleks vajaduse korral lubasid muuta, need asendada või tagasi võtta. Erandina kõnealusest tähtjast tuleks ette näha pikem ajavahemik iga taimekaitsevahendit ja selle iga kavandatud kasutusala käsitlevate täielike, direktiivi 91/414/EMÜ III lisa kohaste ajakohastatud toimikute esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas ühtsete põhimõtetega.
- (9) Komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁵⁾ raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmise kogemused on näidanud, et seoses andmetele juurdepääsuga võib tekkida raskusi kehtivate lubade omanike kohustuste tõlgendamise ja raskuste vältimiseks tulevikus on vaja täpsustada liikmesriikide kohustusi, eelkõige kohustust kontrollida, kas loaomanik on tõendanud, et kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik on kättesaadav.

⁽¹⁾ ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.⁽³⁾ ELT L 107, 29.4.2010, lk 22.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(1):2504. Kättesaadav internetis: www.efsa.europa.eu⁽⁵⁾ EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.

Selline täpsustamine ei too liikmesriikidele ega loomanikele kaasa uusi kohustusi võrreldes kõnealuse direktiivi I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega või määrustega, millega kiidetakse heaks toimeaineid.

- (10) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga)⁽¹⁾ lisa vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Toimeaine heakskiitmine

I lisa määratletud toimeaine ksüflometofeen kiidetakse heaks vastavalt kõnealuses lisas esitatud tingimustele.

Artikkel 2

Taimekaitsevahendite uuestihindamine

1. Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena ksüflometofeeni sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 30. novembriks 2013.

Liikmesriigid veenduvad nimetatud tähtpäevaks eelkõige selles, et käesoleva määruse I lisa sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud nimetatud lisa erisätete veerus nimetatud tingimused, ning et loomanikul on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 62 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõigetes 1–4 sätestatud tingimustele olemas kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. jaanuar 2013

2. Erandina lõikest 1 hindavad liikmesriigid uuesti iga lubatud taimekaitsevahendit, mis sisaldab ksüflometofeeni kas ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 31. maiks 2013 kantud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lissasse, lähtudes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 sätestatud ühtsetest põhimõtetest, tuginedes direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavale toimikule ja võttes arvesse käesoleva määruse I lisa erisätete osa. Kõnealuse hindamise alusel teevad liikmesriigid kindlaks, kas toode vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Pärast otsustamist toimivad liikmesriigid järgmiselt:

- a) kui taimekaitsevahend sisaldab ksüflometofeeni ainsa toimeainena, muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. novembriks 2014 või
- b) kui toode sisaldab ksüflometofeeni ühena mitmest toimeainest, muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. novembriks 2014 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas õigusaktis või vastavates õigusaktides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse või millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on heaks kiidetud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 3

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 4

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juunist 2013.

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

I LISA

Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus ⁽¹⁾	Heakskiitmine	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
Ksüflumetofeen CASi nr: 400882-07-7 CIPACi nr: 721	2-metoksietüül (RS)-2-(4-tert-butüülfenüül)-2-tsüano-3-okso-3-(a,a,a-trifluoro-o-tolüül)propionaat	≥ 975 g/kg (ratsemaat)	1. juuni 2013	31. mai 2023	<p>Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel tuleb võtta arvesse 20. novembril 2012 toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ksüflumetofeeni kohta koostatud läbivaatusaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II lisa.</p> <p>Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — käitlejate ja kasutajate kaitsele; — põhjavee kaitsele, kui toimeainet kasutatakse tundlike mullastiku- ja/või kliimatingimustega piirkonnas; — joogivee kaitsele; — veeorganismidele põhjustatavale ohule. <p>Vajaduse korral peavad kasutustingimused sisaldama ohu vähendamise meetmeid.</p> <p>Taotluse esitaja peab esitama järgmise kinnitava teabe:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) teave ainevahetussaaduse B3 (2-(trifluorometüül)bensamiid) võimaliku mutageense toime kohta, välistades <i>in vitro</i> avastatud nähtuste tekkimise <i>in vivo</i>, näidates seda asjaomase katseprotokolliga; b) lisateave ainevahetussaaduse B3 akuutse standarddoosi määramiseks; c) veeselgroogsete kogu elutsükli hõlmavate edasiste ökotoksikoloogiliste uuringute ja hinnangute teave. <p>Taotleja esitab sellise teabe komisjonile, liikmesriikidele ja toiduohutusametile 31. maiks 2015.</p>

⁽¹⁾ Täiendavad andmed toimeaine tunnusandmete ja kirjelduse kohta on esitatud läbivaatusaruandes.

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (*)	Heakskiitmine	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
„31	Ksüflumetofeen CASi nr: 400882-07-7 CIPACi nr: 721	2-metoksüetiüü (RS)- 2-(4-tert-butüülfenüül)-2-tsüano-3-okso-3-(a,a,a-trifluoro-o-tolüül)propionaat	≥ 975 g/kg (ratsemaat)	1. juuni 2013	31. mai 2023	<p>Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel tuleb võtta arvesse 20. novembril 2012 toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ksüflumetofeeni kohta koostatud läbivaatusaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II lisa.</p> <p>Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — käitlejate ja kasutajate kaitsele; — põhjavee kaitsele, kui toimeainet kasutatakse tundlike mullastiku- ja/või kliimatingimustega piirkonnas; — joogivee kaitsele; — veeorganismidele põhjustatavale ohule. <p>Vajaduse korral peaksid kasutustingimused sisaldama riskide vähendamise meetmeid, nagu näiteks töötajate kaitsevarustus.</p> <p>Taotluse esitaja peab esitama järgmise kinnitava teabe:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) teave ainevahetussaaduse B3 (2-(trifluorometüül)bensamiid) võimaliku mutageense toime kohta, välistades <i>in vitro</i> avastatud nähtuste tekkimise <i>in vivo</i>, näidates seda asjaomase katseprotokolliga (<i>in vivo</i> komeedikatsede kohta); b) lisateave ainevahetussaaduse B3 akuutse standarddoosi määramiseks; c) veeselgroogsete kogu elutsükli hõlmavate edasiste ökotoksikoloogiliste uuringute ja hinnangute teave. <p>Taotleja esitab sellise teabe komisjonile, liikmesriikidele ja toiduohutusametile 31. maiks 2015.”</p>

(*) Täiendavad andmed toimeaine tunnusandmete ja kirjelduse kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 23/2013,**15. jaanuar 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. jaanuar 2013

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	62,1
	TN	102,6
	TR	130,0
	ZZ	98,2
0707 00 05	EG	194,1
	TR	130,5
	ZZ	162,3
0709 91 00	EG	158,2
	ZZ	158,2
0709 93 10	MA	104,4
	TR	132,7
	ZZ	118,6
0805 10 20	EG	54,9
	MA	59,8
	TR	63,5
	ZA	103,6
	ZZ	70,5
0805 20 10	IL	162,4
	MA	95,8
	ZZ	129,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	113,9
	KR	140,9
	TR	94,1
	ZZ	116,3
0805 50 10	TR	76,9
	ZZ	76,9
0808 10 80	BA	47,0
	CN	99,8
	MK	38,5
	US	183,6
	ZZ	92,2
0808 30 90	CN	65,3
	US	134,8
	ZZ	100,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 24/2013,**15. jaanuar 2013,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 16. jaanuarist 2013**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 20. juuli 2010. aasta määrust (EL) nr 642/2010 nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 1 on ette nähtud, et CN-koodide 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pehme nisu, seemneks), ex 1001 99 00 (pehme nisu, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 alla kuuluvate toodete imporditollimaks on võrdne nende toodete suhtes importimisel kehtiva sekkumishinnaga ning seda suurendatakse 55 % võrra, millest arvatakse maha kõnealuse kaubasaadetise suhtes kehtiv CIF-impordihind. See maks ei tohi siiski ületada ühise tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 2 on ette nähtud, et nimetatud artikli lõikes 1 osutatud tollimaksu arvutamiseks kehtestatakse kõnealustele toodetele korrapäraste ajavahemike järel tüüpiline CIF-impordihind.

(3) Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 2 kohaselt on CN-koodide 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pehme nisu, seemneks), ex 1001 99 00 (pehme nisu, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 alla kuuluvate toodete imporditollimaksu arvutamiseks kasutatav hind iga päeva tüüpiline CIF-impordihind, mis on kindlaks määratud kõnealuse määruse artikliga 5 ette nähtud korras.

(4) Seepärast tuleks alates 16. jaanuarist 2013 kehtestada impordimaksud, mida kohaldatakse uute maksude jõustumiseni.

(5) Vajadusest tagada, et kõnealust meetodit hakataks kohaldama võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse alates 16. jaanuarist 2013 kindlaks käesoleva määruse I lisa II lisa teabe alusel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. jaanuar 2013

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 187, 21.7.2010, lk 5.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 16. jaanuarist 2013

CN-kood	Toote kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (eurot/t)
1001 19 00 1001 11 00	Kõva NISU, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
ex 1001 91 20	Pehme NISU, seemneks	0,00
ex 1001 99 00	Pehme NISU, kõrge kvaliteediga, v.a seemneks	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RUKIS	0,00
1005 10 90	MAISITERAD seemneks, v.a hübriidid	0,00
1005 90 00	MAISITERAD, v.a seemneks ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	TERASORGO, v.a seemneks ettenähtud hübriidid	0,00

⁽¹⁾ Importija võib taotleda määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 eurot/t kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu ja kui lossimissadam asub Vahemere ääres (Gibraltari väinast kaugemal) või Musta mere ääres;
- 2 eurot/t kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani kaudu ja kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Iirimaa, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsetel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EL) nr 642/2010 artikli 3 kehtestatud tingimused.

II LISA

I lisas osutatud impordimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

2.1.2013-14.1.2013

1. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõikes 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(eurot/t)

	Pehme nisu ⁽¹⁾	Maisiterad	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga ⁽²⁾	Kõva nisu, madala kvaliteediga ⁽³⁾
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Noteering	250,05	208,35	—	—	—
FOB-hind Ameerika Ühendriikides	—	—	303,11	293,11	273,11
Lahe lisatasu	76,71	17,95	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Lisatasu 14 eurot/t sisse arvestatud (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽²⁾ Allahindlus 10 eurot/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽³⁾ Allahindlus 30 eurot/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).

2. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõikes 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Lasti veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 14,22 eurot/t

Lasti veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: — eurot/t

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET